

PERFECT PARTNERSHIP AMAZING REWARDS

THE SALON LLIANCE 髮廊夥伴獎賞計劃

GOLDWELL. KMS





BECOME THE SALON ALLIANCE MEMBER

成為髮廊夥伴 獎賞計劃會員



Registration is fast and easy - simply contact your Goldwell/KMS sales representative.

登記方法簡單快捷 - 只需聯絡你的Goldwell/ KMS營業代表並填妥 申請表格便可。



Earning points is simple and multiple - for every spending you made on different product ranges of Goldwell & KMS, you can earn points across various categories:

以多重方式輕鬆賺取積分 — 凡購買Goldwell及KMS不同的 產品系列或推廣優惠,均可獲取不同類別的積分:



- * Includes包括: Topchic, Colorance, Nectaya, Elumen, Silklift, Oxycur, Topform, Structure + Shine, Evolution, Vitensity, System, Bondpro+
- # Includes包括: Kerasilk, Dualsenses, Stylesign



Exchange your points for amazing rewards anytime.

Our rewards gallery aims to support your salon business with a variety of reward options.

The points accumulated in each year are valid until 31st December of the following year. Once the designated point requirement is reached, you can redeem your desired offer at any time.

你可隨時把積分兑換成為心儀獎賞。

我們為你提供多種獎賞禮品,滿足你在髮廊業務的 不同需要。

於每個年度所累積之積分,有效至翌年之12月31日, 累積滿指定積分,即可換領指定精選禮品。

REWARDS GALLERY 獎賞換領集

TOOLS & ACCESSORIES 工具及配件 GOLDWELL.



SERVICE CAR (Premium)

工具車(大)







HAIR CLIPPER

電推剪

45,000







SERVICE CAR (Junior)

工具車(小)







HOT IRON (Medium)

直髮夾(中)









HOT IRON (Large)

直髮夾(大)





CUTTING STOOL

理髮櫈









TOOLS & ACCESSORIES 工具及配件 GOLDWELL.





風筒







FOIL CUTTER 錫紙切割器









FOIL (Silver) 錫紙









STYLING CASE

工具箱







DIGITAL SCALE

電子秤









TOOLS & ACCESSORIES 工具及配件 GOLDWELL.



HAND MIRROR

手提鏡

6,000







WIDE TOOTH COMB

寬齒梳

6,000







COLORING TAIL COMB

染髮挑針梳







TIMER

計時器









TOOLS & ACCESSORIES 工具及配件 GOLDWELL.



COLORING BOWL

調配染碗

3,000





SPRAY BOTTLE

噴水壺

3,000





COLOR STIRRER

調配攪拌器

3,000





COLORING BRUSH (Medium)

染掃(中)







COLORING BRUSH (Large)

染掃(大)





TOOLS & ACCESSORIES

工具及配件



SETTING PERM I/II/III ROD

13/16/20/25 MM

8,000





WAVE MASTER ROD

12/14/16/18/20/22/25/30 MM

8,000





TB PLUS ROD/DIGITAL PERM ROD

12/14/16/20/22/26 MM



REWARDS GALLERY 獎賞換領集

TOOLS & ACCESSORIES 工具及配件 KMS



CUTTING KIMONO

客袍

8,000





CUTTING CAPE

剪髮袍

6,000







SPRAY BOTTLE

噴水壺

3,000





STYLING CLIP SET

髮夾套裝





REWARDS GALLERY 獎賞換領集

SALON MERCHANDISING

髮廊營銷工具



296611+296612

GOLDWELL RACK SYSTEM GOLDWELL產品陳列架

60,000





296617+299612

KMS RACK SYSTEM KMS產品陳列架

60,000







755367

KMS START · STYLE · FINISH SHELF BLOCKS

KMS調型·塑型·定型產品陳列台







KERASILK LUXURY HAIR CARE



277282+ 277283 (12 sets)

RECONSTRUCT DAILY CARE SET

(SHAMPOO 30ML + CONDITIONER 30ML)

水韌洗護套裝 (洗髮露30ML+護髮素30ML)

15,000







278632+ 278633 (12 sets)

COLOR DAILY CARE SET

(SHAMPOO 30ML + CONDITIONER 30ML)

亮色洗護套裝

(洗髮露30ML+護髮素30ML)

15,000







277284 (12 pcs)

INTENSIVE REPAIR MASK (30ML) 極緻修護髮膜(30ML)

8,000





278634 (12 pcs)

INTENSIVE LUSTER MASK (30ML) 極緻亮澤髮膜(30ML)





288146 (10 pcs)

COLOR CLEANSING CONDITIONER TRIAL SET (10ML)

亮色潔淨護髮乳體驗裝(10ML)







KERASILK LUXURY HAIR CARE



754612



754611



754613

RECONSTRUCT BEAUTIFYING HAIR PERFUME

傲然爾雅美髮香水

8,000



CONTROL BEAUTIFYING HAIR PERFUME

典雅夢魅美髮香水





REPOWER BEAUTIFYING HAIR PERFUME

活力清新美髮香水







MARTINEZ NIKE: NIAGC

998133



COLOR BEAUTIFYING HAIR PERFUME

花漾熱情美髮香水

8,000



KERASILK FESTIVE MAKEUP BAG

KERASILK 節日限定美妝袋

1,000



KERASILK FESTIVE MINI POUCH

KERASILK 節日限定美妝袋(小)

300







DUALSENSES



753750+ 753756 (12 sets)

COLOWELL COLOR EITEA RICH EXTRA RICH COLOR EX

747972+ 753759 (12 sets)



753754+ 753769 (12 sets)

COLOR DAILY CARE SET

(BRILLIANCE SHAMPOO 100ML + BRILLIANCE CONDITIONER 50ML)

無重鎖色洗護套裝 (無重鎖色洗髮露100ML+ 無重鎖色護髮素50ML)

18,000





COLOR EXTRA RICH DAILY CARE SET

(BRILLIANCE SHAMPOO 100ML + 60SEC TREATMENT 50ML)
滋潤鎖色洗護套裝

滋潤鎖色洗護套裝 (滋潤鎖色洗髮露100ML+60秒滋潤鎖色髮膜50ML)

18,000





RICH REPAIR DAILY CARE SET

(RESTORING SHAMPOO 100ML + 60 SEC. TREATMENT 50ML) 特效修護洗護套裝 (特效修護洗髮露100ML + 60秒特效修護髮膜50ML)

18,000







COLOR TRIAL SET

(BRILLIANCE SHAMPOO 10ML + BRILLIANCE CONDITIONER 10ML) 無重鎖色洗護體驗套裝 (無重鎖色洗髮露10ML + 無重鎖色護髮素10ML)

2,500





753770 (10 pcs)

RICH REPAIR TRIAL SET

(RESTORING SHAMPOO 10ML + 60 SEC. TREATMENT 10ML) 特效修護洗護體驗套裝(特效修護洗髮露10ML + 60秒特效修護髮膜10ML)







STYLESIGN



BODY PUMPER (50ML) 豐盈增量泡沫 (50ML)

10,000





LAGOOM JAM (25ML) 豐盈造型啫喱(25ML)

7,000





SOFT VOLUMIZER (25ML) 柔順豐盈吹髮噴霧 (25ML)

7,000







SPRAYER (50ML) 特強定型噴霧 (50ML)







CURL CONTROL (7ML) 水潤鬈曲造型乳霜 (7ML)





755432 (10 pcs)

SUPEREGO (7ML) 質感光澤乳霜 (7ML)









755192+ 755193 (12 sets)

MOST REPAIR 755175 (12 sets)



COLORVITALITY DAILY CARE SET

(SHAMPOO 75ML + CONDITIONER 75ML)

亮色洗護套裝 (洗髮露75ML+護髮素75ML)

15,000



MOISTREPAIR ANTI-BREAKAGE SPRAY (25ML)

水潤防折斷乳液 (25ML)





MOISTREPAIR REVIVAL CREME (20ML)

水潤賦活乳霜 (20ML)







ADDVOLUME STYLING FOAM (75ML)

豐盈質感泡沫 (75ML)







THERMASHAPE SHAPING BLOW DRY (25ML)

熱塑抗熱造型噴霧(25ML)







KMS FESTIVE MAKEUP BAG

KMS 節日限定美妝袋









HAIRSTAY FIRM FINISHING SPRAY (75ML)

持久強效定型噴霧 (75ML)

12,000







HAIRPLAY PLAYABLE TEXTURE (75ML)

玩髮空氣感噴霧 (75ML)







HAIRPLAY HYBRID CLAYWAX (10ML)

玩髮定型髮蠟泥 (10ML)

8,000





HAIRSTAY MOLDING POMADE (10ML) 持久塑型髮油 (10ML)









COLORVITALITY TRIAL SET
(SHAMPOO 10ML + CONDITIONER 10ML)

亮色洗護體驗套裝

3,000

(洗髮露10ML+護髮素10ML)

288144+ 288141 (10 sets) 288136 (10 pcs)

ADDVOLUME TEXTURE CREME

豐盈質感髮泥體驗裝(5ML)

2,500

TRIAL SET (5ML)





ADDVOLUME LIQUID DUST TRIAL SET (3ML)

豐盈水感霧粉體驗裝(3ML)

2,500



19

REWARDS GALLERY

獎賞換領集

		Points 所需積分	GLUWE!	Grant F	\$
	TOOLS & ACCESSORIES 工具及配件				
	GOLDWELL	3,000 - 50,000	~		
	KMS	3,000 - 8,000			✓
	SALON MERCHANDISING 髮廊營銷工具				
	GOLDWELL	60,000		~	
	KMS	5,000 - 60,000			✓
	PRODUCT SAMPLING 產品試用裝				
	KERASILK	2,500 - 15,000		~	
	DUALSENSES	2,500 - 18,000		~	
	STYLESIGN	2,500 - 10,000		~	
	KMS	2,500 - 15,000			✓



Terms and Conditions (April 2018)

The following Terms and Conditions apply to The Salon Alliance ("Programme") sponsored by KPSS Hong Kong Limited ("KPSS").

1. General conditions

- 1.1. To be eligible for the Programme, customers must purchase Kao products from KPSS and have a valid account number. Each customer must identify the person or persons authorized by the customer to receive communications about the Programme.
- 1.2. A valid account number as provided by KPSS is required. Only a valid account number can be used for the Programme.
- 1.3. Customers are responsible for maintaining and updating their personal contact information, including valid email address and mobile phone number for receipt of notifications regarding the Programme. KPSS is not responsible for any omission or wrong information provided by a Customer. In the case of a Reward that cannot be delivered to the Customer due to incorrect or inadequate contact information as provided by the Customer, the Customer may lose the right to receive the corresponding Reward.

2. Participation

- 2.1. **To register an account:** To be eligible for the Programme, customers must fill in account registration form for registration.
- 2.2. To earn points:
- 2.2.1. Customers shall earn 1 Point (either **Goldwell Chemical \$, Goldwell Care & Styling \$ or KMS \$**) ("Points") for every HK\$1 worth of Eligible Spending (as defined in clause 2.2.3 below). When calculating the entitlement to Points, the amount of each Eligible Spending will be rounded down to the nearest integral, decimal places (if any) will not be counted.
- 2.2.2. Customers shall earn points from participation in the Programme Activity (as defined in clause 2.2.4 below) as specified by KPSS from time to time.
- 2.2.3. Eligible Spending refers to any transaction with discount level at 30% off or below; or subject to specific terms and conditions of designated promotions.
- 2.2.4. Programme Activity includes but not limited to Goldwell/KMS academy courses, brand event attendance, or any activity as specified by KPSS.
- 2.2.5. For the Points accumulated between January 1 and December 31 of the year, the Points will be valid until December 31 of the following year. The Points will be automatically expired on January 1 of the year after next year. For example, points earned on 14 August 2018 will be expired on December 31 of 2019.
- 2.2.6. Points may take 4 weeks after transaction to be credited to customer's account.

2.3. To redeem points:

- 2.3.1. Customers may redeem items from Rewards Gallery (collectively referred as "Gifts") using the Points.
- 2.3.2. Points are not transferrable and cannot redeem for cash.
- 2.3.3. Redemption of Gifts would subject to specified applicable types of Points. Customers may redeem the Gifts with the specified amount of Points required; or in a combination of applicable types of Points that meets the specified amount of Points required.
- 2.3.4. Points are valid for redeeming Gifts as soon as they are credited to customer's account.
- 2.3.5. Redemption of Gifts is subject to availability.
- 2.3.6. Once an application for Redemption has been processed by KPSS, it is irrevocable and may not be cancelled or altered.
- 2.3.7. Redemption will be fulfilled in the sequence in which they are received and accepted by KPSS.
- 2.3.8. Any fraud and/or abuse of the Programme will result in forfeiture of accumulated Points as well as the cancellation of a customer's account.
- 2.3.9. KPSS reserves the right to change the list of Gifts available for redemption and the corresponding Points value at any time without prior notice.

3. Data Privacy

- 3.1. KPSS collects and holds customer data for the purposes of providing members with updates of the Programme, handling membership application, point registration, point reward redemption, collection or use of reward or offer, analytics and research, feedback collection, handling enquiry as well as providing other Programme's related services. Updates of the Programme including but not limited to rewards, promotion activities will be sent to members via email, SMS.
- 3.2. The provision of customer data to KPSS is on voluntary basis. If the applicant fails to provide sufficient information, KPSS may not be able to process the membership application or to provide relevant service.
- 3.3. Customers have the right to contact KPSS anytime to request (i) access to and correct their customer data, (ii) cancel membership (customer data will be permanently erased), (iii) refuse to receive updates of the Programme by email (please send your customer name, customer number, contact name, email and mobile number to info@kpss-hair.com.hk).

4. Miscellaneous

- 4.1. KPSS reserves the right to amend the Terms and Conditions of the Programme or terminate the Programme with notice. In the event of any dispute, the decision of KPSS shall be final.
- 4.2. In the case of discrepancy between English and Chinese versions of the Terms and Conditions, the English version shall prevail.

條款及細則(2018年4月)

以下條款及細則適用於由常美有限公司(「KPSS」)資助的The Salon Alliance髮廊夥伴獎賞計劃(「獎賞計劃」)。

1. 一般條款

- 1.1 要符合資格參加獎賞計劃,客戶必須透過KPSS購買花王產品,並持有有效賬戶號碼。每位客戶均須授權於指定人士作為獎賞計劃的聯絡人。
- 1.2 客戶必須擁有由KPSS發出的有效賬戶號碼,只有有效的賬戶號碼方適用於獎賞計劃。
- 1.3 客戶有責任確保自己的聯絡資料更新,包括有效的電郵地址、手提電話號碼,以確保能接收獎賞計劃的訊息提示。KPSS 概不負責因客戶漏報或提交錯誤資料所引發的任何事情,包括但不限於無法送交獎賞予客戶,客戶可能會失去接收該獎賞的權利。

2. 參與計劃

- 2.1 登記賬戶:要符合資格參加獎賞計劃,客戶必須填妥並遞交客戶登記表格。
- 2.2 賺取積分:
- 2.2.1 凡客戶所作每HK\$1的合資格消費(如下文第2.2.3條所定義),均可賺取1積分(包括**Goldwell染燙產品\$、Goldwell修護 造型產品\$或KMS\$**)(「積分」)。在計算每項合資格消費所賺取的積分時,會以下捨入方式取至整數,角和分(如有)將不被計算。
- 2.2.2 客戶亦可透過參加KPSS不時舉辦的特定獎賞計劃活動(如下文第2.2.4條所定義)賺取積分。
- 2.2.3 合資格消費適用於優惠折扣為不多於十折之交易;或受指定推廣之條款及細則所約束。
- 2.2.4 獎賞計劃活動包括但不限於Goldwell/KMS學院所舉辦之課程、出席品牌活動、或參與KPSS舉辦之特定活動。
- 2.2.5 由該年1月1日至12月31日所累積之積分,將於翌年12月31日到期,並於隨後一年的1月1日自動過期,如此類推。 例子:於2018年8月14日所賺取的積分,將於2019年12月31日到期。
- 2.2.6 積分將於交易後約4星期方存入客戶的賬戶。
- 2.3 換領獎賞:
- 2.3.1 客戶可憑積分換領於獎賞換領集所列出之項目(統稱為「禮品」)。
- 2.3.2 積分不可轉讓或兑換現金。
- 2.3.3 禮品換領需按照所列明之指定種類積分換領。客戶可憑指定數額之積分或組合所列明之指定種類積分換領禮品。
- 2.3.4 積分存入客戶之賬戶後,方可兑換禮品。
- 2.3.5 禮品換領需視乎供應情況而定。
- 2.3.6 禮品換領申請一經KPSS處理,將不能作出修改或取消。
- 2.3.7 KPSS將按禮品換領申請的遞交及確認日期,安排換領的先後次序。
- 2.3.8 客戶如有欺詐及/或濫用獎賞計劃,將喪失所有積分,甚至被撒銷賬戶。
- 2.3.9 KPSS保留隨時更改可供換領之禮品,以及所需積分而不作另行通知。

3. 客戶資料私隱

- 3.1 KPSS所收集和保存的客戶資料會用作發放獎賞計劃通訊、處理會籍申請、登記積分、換領積分獎賞、領取或使用獎賞、分析及統計、收集意見、處理查詢及提供獎賞計劃相關之服務。KPSS會以電郵、手機短訊向客戶發放有關獎賞計劃資訊(包括但不限於獎賞、推廣活動)。
- 3.2 向KPSS提供客戶資料純屬自願,如未能提供足夠客戶資料,KPSS可能無法有效處理會籍申請或提供有關服務。
- 3.3 客戶於任何時候均有權透過電郵至info@kpss-hair.com.hk(電郵內容需列明客戶名稱、客戶號碼、聯絡人姓名、電郵及手機號碼)以(i)獲取或更改客戶資料、(ii)取消會籍(客戶資料會被永久刪除)、(iii) 拒絕接收客戶通訊。

4. 其他

- 4.1 KPSS保留修訂獎賞計劃之條款及細則或終止獎賞計劃,並就此作出通知。如有任何爭議,KPSS保留最終決定權。
- 4.2 如條款及細則之中英文版本有所差異,概以英文版本為準。

